

Letter of Engagement

(To be typed on the Sub-borrower's letterhead/)

تعهد

(يتم كتابته على نماذج مراسلات العميل)

European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)  
EGID Building, First Floor  
Block 72, off Ninety Axis  
5th Settlement, New Cairo, Cairo, Egypt  
Energy Efficiency & Climate Change Team/

البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية  
مبنى EGID، الطابق الأول  
مربع 72، من محور التسعين،  
النجم الخامس، القاهرة الجديدة، القاهرة، مصر  
فريق كفاءة الطاقة وتغير المناخ/

Attn: EgyptSEFF

عناية EgyptSEFF

Re: EU/EBRD Egypt Sustainable Energy Financing Facility  
("EgyptSEFF") - Letter of Engagement

الموضوع: البرنامج المصري لتمويل الطاقة المستدامة (EgyptSEFF)  
للاتحاد الأوروبي والبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية - تعهد

Dear Sirs,

تحية طيبة وبعد،

1. We, the undersigned, (Project Sponsor) intend to enter into a loan agreement for the implementation of [project title] with National Bank of Egypt (NBE) the implementing bank of the EBRD Egypt Sustainable Energy Financing Facility ("EgyptSEFF")

1. نحن الموقعون أدناه، (اسم صاحب المشروع) نوي الدخول في اتفاقية قرض لتنفيذ مشروع [اسم المشروع] مع البنك الأهلي المصري، وهو البنك المنفذ للبرنامج المصري لتمويل الطاقة المستدامة (EgyptSEFF) الممول من البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية - مصر.

We are aware that the international management and technical services company MWH (the "Project Consultant") has been contracted by the EBRD to provide advice and assistance to the Project Sponsor. We hereby request from the EgyptSEFF's Project Consultant:

وحيث ندرك أن البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية قد تعاقد مع شركة الإدارة الدولية والخدمات التقنية MWH (استشاري المشروع) لتوفير النصيحة والدعم لصاحب المشروع، فإننا بموجب هذا نطلب من استشاري مشروع EgyptSEFF ما يلي:

a) Informal consultations and/or Project Assessment Report – Simplified Version (PAR-SV) or Project Assessment Report – Full Scale (PAR – FS).  
b) assistance in the formulation of loan applications to NBE, upon request;  
c) If and when the project is completed, the completion validation review ("CVR") certification. The verification will be conducted by the "Verification Consultant" or "VC", appointed by the EBRD.

(أ) الاستشارات غير الرسمية وأو تقرير تقييم المشروع - نسخة مبسطة (PAR-SV) أو تقرير تقييم المشروع - نسخة شاملة (PAR - FS).

(ب) الدعم في صياغة طلب القرض من البنك الأهلي المصري، عند الطلب.

(ج) ما إذا وعند اكتمال المشروع، يتم إعطاء شهادة مصادقة اكتمال المشروع (CVR). عملية المصادقة سيقوم بها "استشاري المصادقة" (VC) والذي يتم تعيينه من قبل البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

2. We hereby agree that the Bank shall not be liable for any loss, cost, damage or liability which we or third parties may suffer through the Bank's role in selecting, engaging, monitoring of the Consultants' services and as a consequence of using or relying upon the services of the Consultants.

2. نوافق بموجب هذا أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسارة، أو تكلفة، أو ضرر، أو مسؤولية نتحملها أو يتحملها أي طرف ثالث عبر دور البنك في اختيار، أو التعاقد مع، أو متابعة خدمات الاستشاري، وبالتالي لن يتحمل البنك المسؤولية نتيجة استخدام أو الاعتماد على خدمات الاستشاري.

3. We hereby agree that the PC shall not be liable for any loss, cost, damage or liability which we or third parties may suffer through the services rendered to us under the contract with the Bank.

3. بموجب هذا فنحن موافقون على أن استشاري المشروع لن يكون مسؤولاً عن أي خسارة، أو تكلفة، أو ضرر، أو مسؤولية نتحملها أو يتحملها أي طرف ثالث عبر الخدمات المقدمة إلينا في إطار العقد مع البنك.

4. We hereby agree to provide access for the Project Consultants and Verification Consultants to our facilities and financial, technical and other information requested by the said Consultants for the performance of technical assistance services on energy efficiency and renewable energy including eligibility check and preparation of project assessment report (PAR) and Verification Report (when the latter is applicable).

4. بموجب هذا فنحن موافقون على إتاحة الفرصة لاستشاري المشروع واستشاريين المصادقة لأماكن النشاط الخاصة بنا والبيانات والمعلومات والمستندات المالية والتقنية وأي معلومات أخرى يتم طلبها بواسطة الاستشاري المذكور لخدمات الدعم الفني في كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة متضمناً التحقق من شروط الصلاحية للحصول للبرنامج واعداد تقرير تقييم المشروع وتقرير المصادقة (في حينه).

5. We hereby agree that the NBE, the Project Consultant and the EBRD may publish information about the project, including naming the undersigned individual/company, as a Beneficiary under the EgyptSEFF, in the context of promoting energy efficiency and publicising the results/success of the EgyptSEFF.

5. ونوافق بموجب هذا على أن يقوم البنك الأهلي المصري، واستشاري المشروع، والبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بنشر المعلومات حول المشروع، متضمناً تسمية الشركة/الفرد الموقعون أدناه، كمنشقين من EgyptSEFF، في سياق تعزيز وترويج كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة ونتائج لنجاح برنامج EgyptSEFF.

6. We hereby acknowledge that we have not received any incentive, grant or any form of financial support for this project from a source different than EgyptSEFF. In the case we received any other subsidy in the future, we hereby undertake to refund the incentive amount received from EgyptSEFF.

6. أقر أنني لم أتلق أي نوع من الدعم المادي من أي جهة بخلاف برنامج إيجبتسيف EgyptSEFF. وفي حالة حدوث ذلك أعهد بريد مبلغ الحافز الذي تلقيته من إيجبتسيف EgyptSEFF.

Yours sincerely,

وتفضلوا بقبول فائق التقدير،

[Borrower name and signature]

اسم وتوقيع العميل

(Signature verified by NBE)

صحة التوقيع من البنك الأهلي المصري